

ST. JOSAPHAT UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА
СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 9:00a.m. – 4:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.)

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 62 / NO. 09 • TONE 8 • CHEESE-FARE SUNDAY • MARCH 02, 2025

54. How else can we invite demons into our own lives?

Unfortunately, many people actively seek to conjure demons. This is a ritual known as evocation; it is an important part of Satanism and other forms of diabolism. Any occult practice can lead to a demonic invasion, however.

This is why the Catholic Church strictly prohibits us from using Ouija boards and tarot cards. We are also forbidden to practice palm reading and other methods of fortune telling.

p. 45 from the book *The Pope's Exorcist*
(101 questions about Fr. Gabriele Amorth)



DANGER!!!

55. Does the Church consider Reiki, homeopathy, and other forms of alternative medicine to be magic?

Reiki, yes; homeopathy, no. As Fr. Amorth explained: One cannot equate homeopathy with Reiki. Reiki of course is condemned. Homeopathy, when it is done with competence, is an alternative to official medicine and has the right to be looked at with respect and used with respect. I know many persons who are treated advantageously with homeopathic medicine. There is no danger when it is utilized by competent medical doctors and specialists, because it is only a treatment based on herbs — that is, on natural materials. Therefore, homeopathy is respectable.

p. 45-46 from the book *The Pope's Exorcist*
(101 questions about Fr. Gabriele Amorth)

54. У який ще інший спосіб ми можемо запросити демонів у наше власне життя?

На жаль, багато людей активно прагнуть накликати на себе демонів. Це ритуал, відомий як викликання; це важлива частина сатанізму та інших форм дияволізму. Однак будь-яка окультна практика може призвести до демонічного вторгнення. Ось чому Католицька Церква суворо забороняє нам використовувати дошки Оуїджа та карти Таро. Нам також заборонено практикувати читання на долоні та інші способи ворожіння.

Ст. 45 з книги «Папський Екзорцист»
(101-не питання про о. Габріеля Аморт)

55. Чи Церква вважає Рейкі (форма альтернативної медицини, розроблена в 1922 році японським буддистом Мікао Усуї), гомеопатію та інші форми альтернативної медицини магією?

Рейкі – так; гомеопатію – ні. Як о. Аморт пояснив: не можна ототожнювати гомеопатію з Рейкі. Рейкі, звичайно, засуджується. Гомеопатія, коли вона виконується компетентно, є альтернативою офіційній медицині і має право на те, щоб на неї дивилися з повагою та використовували її з повагою. Я знаю багатьох людей, які успішно лікуються гомеопатичними ліками. Застосування його кваліфікованими лікарями та фахівцями не представляє ніякої небезпеки, тому що це лікування тільки на основі трав – тобто натуральних матеріалів. Тому гомеопатія викликає повагу.

Ст. 45-46 з книги «Папський Екзорцист»
(101-не питання про о. Габріеля Аморт)

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, March 02, 2025

(Pr.Bk. pg. 226, 269)(Mon. cr. 220, 259)

Cheese-Fare Sunday

Rom 13: 11-14; 14:1-4; Mt 6: 14-21

(UKR) 8:00 #117 + **Jaroslav Berezowskyj** - Murskyj Family

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #82 + **Edward Sukiennik** — Family

Monday, March 03, 2025

Mrt Eutropius

8:00 #297 + **Zenovia & Oksana Stelmach** — O. Papiz

#296 + **Iryna, Yaroslav & Family** — Family

7:00pm — *Stations of the Cross (English)*

Tuesday, March 04, 2025

Ven. Gerasimus

8:00 #271 Health & God's blessings for **Jonathan Winek**

— I. Winek

#278 Health & God's blessings for **Kateryna, Swiatoslava, Maria & Family**

Wednesday, March 05, 2025

Mrt Conon

8:00 #229 + **Anna Babij** — B. & R. Tobianski

#555 + **Myron Woronowycz** — K. & D. Hreha

7:00pm — *Presanctified Gifts*

Thursday, March 06, 2025

Mrts of Ammorium

8:00 #71 + **Stefania Stetsyk w/pan** — M. Boryszczuk

#268 + **Virginia Krasicky** (40th day w/pan) — OLPH

#270 + **Dorota & Marek Kochan w/pan** — Y. Zubalsky

Friday, March 07, 2025

Pmrts of Kherson

8:00 #56 + **John Olesnavich** — M. Olesnavich

7:00pm — *Stations of the Cross (Ukrainian)*

Saturday, March 08, 2025

Bish Theophylactus

8:00 #119 Health & God's blessings for **Anna, Anatoli & Family Members**

* *Sorokousty*

4:00pm #15 + **Petro & Maria Derkacz** — Halyna & Odarka

Sunday, March 09, 2025

(Pr.Bk. pg. 220, 271)(Mon. cr. 214, 261)

First Sunday of Lent

Heb 11: 24-40; 12: 1-2; Jn 1: 43-51

(UKR) 8:00 #294 + **Donna Fedorak** — Family

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #83 + **Olga Seniw** — Family

Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian.

Weddings — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning – Millie Stachowski & Lorraine Short

+ **May She Rest in Peace** +

Ania Shalauta passed away on January 28, 2025. She was laid to rest in San Diego, CA. A 40th day mass will be celebrated on March 08, 2025 at 5:00p.m.

Please Remember Her in Your Prayers

Lent Starts Monday, March 3rd

On this day, there is strict fasting from meat and dairy products.

Піст починається понеділок, 3-го березня

У цей день, маємо строгий піст, без м'яса та молочних страв.

Sorokousty Services during Lent

Sorokousty services for your deceased loved ones will be held on Saturday mornings after the 8:00a.m. Liturgy during Lent.

Сорокоусти підчас Посту

Молитви за наших покійних (сорокоусти) будуть відправлятися по суботах, 8:00 рано підчас Посту.

Stations of the Cross & Presanctified Gifts

The Stations of the Cross will be held on:

Mondays at 7:00p.m. in Eng. **Fridays at 7:00p.m.** in Ukr.

Presanctified Gifts will be held on **Wednesdays at 7:00p.m.**

Хресна Дорога

Буде відправлятися під час Великого Посту: що **понеділка** англійською мовою в год. **7-ій вечора** що п'ятниці українською мовою в год. **7-ій вечора** Літургія Ранішосвячених Дарів в год. **7-ій вечора**

We are asking for any donations you can make.

Просимо Вашої помочі.

St Josaphat Church Roof Repair

\$10 Nina Wasylkevych \$20 No Name \$20 Erika Pawlyk
\$20 Helen Turner \$20 Nestor & Christine Kropelnyckyj
\$30 Halyna Derun \$30 Bohdanna Kruczak
\$50 James & Mary Katsaros

St Josaphat Church Renovation (Rectory Floor)

\$200 Sunday Coffee— Materi Molytvy (Feb 23th)

St Josaphat Church Donation

\$30 Larry Barnett



*Моли́мся за мир і кращу долю
Амери́ки і України.*

*Please pray for peace in United States
and in Ukraine.*

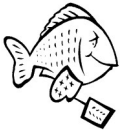


Time Change

Remember to turn your clocks **Forward One Hour** on Saturday night **March 8th** before going to bed.

Зміна Часу

Незабудьте посунути ваші годинники **наперед** одну годину у суботу вночі, **8-го березня.**



Fish Fry and Pyrohy Making Schedule:

(every Monday & Tuesday during Lent)

Monday, March 3rd (8:30am to 1:00pm)

Peeling potatoes and cutting onions for pyrohy.

Tuesday, March 4th (8:30am to 1:00pm)

Preparing and making the pyrohy.



Also, baked goods are needed for our Fish Fry sweet table. If you choose to bake — please label the baked item when bringing it. Thank you!

For more info or questions - call Church Office 586-755-1740

Everyone is welcome to help out! Volunteers needed!

It is greatly appreciated.

Help Wanted / Потрібна допомога

St. Josaphat Banquet Hall needs to fill a position for a Part-Time Manager. Able to communicate in English & Ukrainian. Accounting experience is needed. If interested, please call 586-755-7712.

Банкетний Зал Св. Йосафата потребує менеджера на неповний робочий день (part-time job). Знання англійської ОБОВ'ЯЗКОВЕ, і вміння вести облікові книги (accounting). Зацікавлених просимо дзвонити: 586-758-7712.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091
Tel. (586) 755-1740 ~ E-mail: stjucch@aol.com ~ www.stjoschurch.com



New Parishioner Registration Form

Дані про нових членів парафії

Please return the completed form to the church office in a envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

Просимо Вас заповнити нижче подану анкету і передати її до церковного бюро. Крім цього, ми передамо Вам церковні конверти*, у які Ви повинні вкладати Ваші тижневі пожертви та датки.

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Spouse / Чоловік / Дружина:

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Address / Адреса: _____

City / Місто: _____ State / Штат: _____ Zip / Індекс: _____

Phone # / Дом. Тел: (_____) _____ - _____ Cell # / Моб. Тел: (_____) _____ - _____

Email / Е-адреса: _____

Children / Діти:

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

* ***Would you like to have church envelopes? Чи потрібну Вам церковні конверти? Yes / так _____ No / ні _____***



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
ukrmet@ukrcatholic.org

PASTORAL LETTER OF THE
UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A.
FOR THE GREAT FAST, 2025

May the God of hope fill you with joy and peace in believing, so that you may abound in hope by the power of the holy Spirit. —Rom. 15:13

Dear Brothers and Sisters in Christ!

As we enter the Great Fast, we begin to walk along a path of deeper union with God, through the grace of repentance and the renewal of our spiritual identity. By its very design, this holy season serves as a magnifying glass or a litmus test for our lives. It invites us to pause amid the whirlwind of life and to quiet our hearts, reflecting on what it means to be disciples of Christ, what it means to live in hope.

In this Holy Year, as we are called to be pilgrims of hope, we must often face trials and confusion. Members of our Church, our refugees, our forced migrants and victims of war, soldiers on a brutal front, residents of cities under bombardment: all of us are citizens of the 21st century, in which turbulence, ideological confrontations, and economic inequality prevail. Besides these challenges, each of us has personal struggles, in family and school, work and health, faith and doubt, life and death. It is precisely in these trials that Jesus calls us to walk forward with hope—and not merely hope for ourselves, but hope for our brothers and sisters as well, indeed, hope for the entire world.

Hope is not the same as optimism. It is not a feeling or a declaration that everything will turn out as well as we would like it to. *The virtue of hope is “an unshakeable confidence in the Savior. It characterizes the believer who awaits the fullness of Christ’s coming; hope is the virtue of the ‘sojourner,’ the one who, being a partaker of divine life, grows in it, that is, becomes divinized” (Catechism of the Ukrainian Catholic Church: Christ—Our Pascha, nn. 841–842).*

What, then, is our hope? What is full hope? What is ultimate hope? Is it not the life in Christ, life in the Kingdom of God? We who have been baptized into Christ have put on Christ (Gal. 3:27). He guides us with His word, nurtures us with the Holy Eucharist, calls us His friends, His brothers and sisters (John 15:15). We are sons and daughters of the heavenly Father, part of the Body of Christ: “For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ” (1 Cor. 12:12).

Dear brother, dear sister, you belong to Jesus! Christ has taken on our life, our humanity, and we have put Him on as our clothing! He feeds us with His most holy Body and Blood. Our hope is not

measured by wealth, power, pleasure, or comfort, but instead is founded on the promises of Christ. It arises in our friendship with the Son of God, through which our true identity in the house of the Father is made manifest.

How shall we live this hope? How can we begin anew? In the Gospel, we hear the Lord's call: "*Repent, for the Kingdom of Heaven is at hand*" (Matt. 3:2). The Great Fast is a time to reclaim our true identity, a time to rediscover hope. All the practices of this salutary season have one fundamental goal: to help us to encounter the Lord, to know Him, to receive His gifts and blessings, and to trust Him in all circumstances of life.

When we pray, may our eyes meet the eyes of Jesus. When we fast, may we become detached from those things of the world that distract us from seeing those eyes clearly. Let us put aside, at least for a while, the screens of our phones and computers so that we may hear God's Word. This Word is addressed to each of us personally in our pain and our sorrows, in our doubts and confusion. Through repentance and confession of our sins, let us create a place in our hearts and souls for the Holy Spirit, who fills our lives and relationships with light and peace.

Our hope must motivate us to give hope to others as well, to share the gift of faith, of Holy Baptism, of trust in Jesus. How? We do this through our sacrifices—our time, talents, and treasure. So, beloved in Christ, let us give freely, let us give generously. Let us give so that it hurts at least a little: we must give more than mere crumbs from our table! May our giving become a true sacrifice of love. And best of all, let us do at least one good deed each day without letting anyone know about it: you, your good deed, and the Lord—an intimate secret.

Today, as Ukraine suffers from the prolonged, oppressive war waged by Russia—a war that destroys, divides, and seeks to erase our identity—many of our brothers and sisters endure the pain of loss, displacement, and suffering. Cities are reduced to ruins, families are torn apart, and countless lives are lost. Yet, even in this darkness, we hold fast our hope that evil will not have the final word. May our hope in the risen Christ be a firm anchor (Heb. 6:19). In Christ, we are already victorious, for "*nothing and no one can separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord*" (cf. Rom. 8:39).

May prayer, fasting, and almsgiving help us receive the gift of hope that God is bestowing upon us. With this hope, let us make our confident pilgrimage toward the Resurrection.

Christ is risen! Indeed, He is risen!

†Borys Gudziak

Archbishop of Philadelphia for Ukrainians
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

†Paul Chomnycky, OSBM

Eparch of Stamford

†Benedict Aleksiychuk

Eparch of St. Nicholas in Chicago

†Bohdan J. Danylo

Eparch of St. Josaphat in Parma



METROPOLITAN ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
ukrmet@ukrcatholic.org

ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ
ієрархів Української Католицької Церкви в Сполучених Штатах Америки на
Великий піст 2025 року

*Нехай же Бог надії сповнить вас усякою радістю та миром у вірі,
щоб ви збагатились у надії, силою Духа Святого*

Рим 15, 13

Дорогі брати і сестри в Христі!

Входимо у Великий піст – у час благодаті, що відкриває нам шлях до глибшого єднання з Богом, час покаяння та відновлення нашої духовної ідентичності. У цей період, який за своїм дизайном є збільшувальним склом чи лакмусовим папірцем нашого життя, призупиняємося у вірі подій та стишуємося, замислюючись над тим, що означає бути учнями Христовими та як жити надією.

У цьому Ювілейному Році, будши покликані стати паломниками надії, ми часто стикаємося з важкими й іноді непростими реаліями. Члени нашої церковної спільноти, біженці, вимушені переселенці, жертви війни, воїни на фронті, мешканці міст, що зазнають бомбардувань, – усі ми є громадянами XXI століття, де панує неспокій, ідеологічні конфлікти та економічна нерівність. Окрім цих викликів, кожен із нас переживає особисті труднощі, які стосуються сім'ї чи навчання, роботи чи здоров'я, віри чи сумнівів, життя чи смерті. Саме серед цих випробувань ми, послідовники Ісуса, покликані йти вперед із надією, яка стосується не лише нас самих, але також наших братів і сестер, йти вперед з надією для світу.

Надія – це не оптимізм, не просто почуття чи декларація про те, що все буде так, як ми хочемо. Чеснота надії – *“це непорушна впевненість у Спасителеві, притаманна віруючому, який очікує повноти пришествя Христа; це чеснота “подорожуючого” - того, хто, будучи причасником божественного життя, зростає в ньому, тобто обожествлюється”* (Катехизм УГКЦ, Христос – наша Пасха, 841-842).

То що ж є нашою надією? Що таке повнота надії? Що таке остаточна надія? Це життя у Христі, життя у Царстві Божому. Ми, охрещені у Христа, *“зодягнулися у Христа”* (Гал 3, 27). Він провадить нас Своїм словом, живить нас Пресвятою Євхаристією, називає нас Своїми друзями, братами й сестрами (Йо 15, 15). Ми – сини й дочки Небесного Отця, частина Тіла Христового: *“Так само, як тіло є одне, хоч і багато має членів, і всі члени тіла, хоч є їх і багато, становлять одне тіло, так і Христос”* (I Кор 12, 12).

Дорогий брате, дорога сестро, ти – Христовий! Він прийняв нашу людську природу, наше життя, а ми прийняли Його. Наша надія заснована на Його обітницях і не вимірюється

багатством, владою, задоволенням чи комфортом. Вона народжується з нашої дружби з Божим Сином, через яку в домі Отця відкривається наша справжня ідентичність.

Як жити цією надією? Як почати спочатку? В Євангелії ми чуємо заклик Ісуса: *“Покайтесь, бо наблизилося Небесне Царство”* (Мт 3, 2). Великий піст – це час, щоб відновити свою справжню ідентичність, час, щоб заново відкрити надію. Усі практики цього спасенного часу мають одну головну мету – нашу зустріч із Господом, щоб пізнати Його, прийняти Його дари та благословення, довіритися Йому в усіх обставинах життя.

Постімо, щоб віддалитися від того, що в цьому світі відволікає нас від ясного бачення Господнього обличчя. Молімося, зустрічаючись нашими очима з очима Ісуса. Відкладімо хоча б на деякий час екрани наших телефонів і комп’ютерів, щоб почути Боже Слово, яке звернене особисто до кожного з нас у нашому болю, смутку, сумнівах і розгубленості. Через покаяння і визнання своїх гріхів ми створюємо місце в наших серцях і душах для Святого Духа, який наповнює наше життя і стосунки світлом і миром.

Нехай наша надія спонукає нас дарувати надію іншим, ділитися даром віри, Святого Хрещення, довіри до Ісуса. Ми робимо це через наші жертви – наш час, таланти та матеріальні блага. Улюблені в Христі, даваймо щедро, даваймо так, щоб це було жертвою любові, а не лише крихтами з нашого столу. Ба більше, щодня робімо хоча б одну добру справу так, щоб про неї ніхто не знав.

Сьогодні, коли Україна страждає від затяжної, жорстокої війни, розв’язаної Росією – війни, що нищить, роз’єднує, намагається стерти нашу ідентичність – багато наших братів і сестер зазнають болю втрат, переслідувань і страждань. Міста перетворюються на руїни, сім’ї розриваються, життя обриваються. Проте навіть у цій темряві ми тримаємось надії, що зло не матиме останнього слова. Тож нехай наша надія у Воскреслому Христі буде для нас міцним якорем (Євр 6, 19). У Христі ми вже переможці, бо *“ні смерть, ні життя, [...] ні теперішнє, ні майбутнє, ні сила, ні висота, ні глибина, ані інше якесь створіння не зможе нас відлучити від Божої любові, що в Христі Ісусі, Господі наших”* (Рим 8, 38-39).

Нехай молитва, піст і милостиня допоможуть нам прийняти дар надії, яким Господь обдаровує нас. Із цією надією крокуймо впевнено паломництвом до Воскресіння.

Христос воскрес! Воїстину воскрес!

† Борис Гудзяк,

митрополит Української Католицької Церкви у США,
архієпископ Філадельфійський для українців

† Павло Хомницький, ЧСВВ,

єпископ Стемфордської єпархії

† Венедикт Алексійчук,

єпископ Чиказької єпархії Святого Миколая

† Богдан Данило,

єпископ Пармської єпархії Святого Йосафата

Св. Йосафата

День Смаженої Риби

кожної п'ятниці
під час Посту

від 7-го березня
до 11-го квітня

3:30п.п.
до 7:00веч.

Пропонуємо рибні страви,
страви з пирогами / варениками,
печива, напитки та особливі страви
дня у кожну п'ятницю Посту.

St. Josaphat Banquet Centre
26440 Ryan Rd. Warren, MI 586-755-1740
For info: www.stjoschurch.com
Cash or checks accepted



St. Josaphat's

Fish Fry

Fridays



Serving Fish dinners,
Pyrohy (pierogi) dinners
Baked goods & beverages
Also Friday Specials

March 7th
thru

April 11th

3:30p.m.

to 7:00p.m.

St. Josaphat Banquet Centre
26440 Ryan Rd. Warren, MI 586-755-1740

For info: www.stjoschurch.com

Cash or checks accepted



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



GET \$25

with your new
teen checking account

A Teen Checking Account is the perfect way to teach your teenager about managing money responsibly. It's never too early to start building good financial habits! Receive \$25 when you open a Teen Checking Account with a VISA Debit Card.

Note: Teen must be a member and be between 14 and 17 years old.

GET \$50

When You Refinance
Your Auto Loan with Us!

AUTO LOANS as low as
4.24%

For more details - scan QR code

Term of up to 72 months; estimated monthly payment of \$157.55 per \$10,000 borrowed at 4.24% APR. Loan approvals depend on each individual's credit history and underwriting factors. Automatic transfer payment from your USMFCU account must be set up in order to qualify for the loan special.



www.usmfcu.org | 586.756.3300

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091 | 11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212





Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



Отримайте
\$25

**З НОВИМ ЧЕКОВИМ
РАХУНКОМ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ**

Підлітковий чековий рахунок – це ідеальний спосіб навчити вашого підлітка відповідально керувати грошима.

ОТРИМАЙТЕ
\$50

**При рефінансуванні
свого автокредиту!**

КРЕДИТ НА АВТО ВІД
4.24%

Деталі - скануйте QR-код

Термін до 72 місяців; орієнтовний щомісячний платіж \$157,55 за \$10,000 за відсотковою ставкою 4.24% річних. Схвалення позики залежить від кредитної історії кожної особи та факторів андеррайтингу. Для отримання спеціальної позики необхідно налаштувати автоматичний переказ із вашого рахунку USMFCU.



www.usmfcu.org | 586.756.3300

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091 | 11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212



Lower Payments,
Better Rates –
Buy or Refinance a Car
with Ease!

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/auto or in person at any of our locations.



AUTO LOANS

Learn more about all offers and interest rates:



Our rates are always better!
Selfreliance FCU is your reliable financial partner!



TRUCK LOANS

Get your business moving
with our
Commercial Truck Loans

Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/trucks or in person at any of our locations.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

ILLINOIS

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

MICHIGAN

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

NEW JERSEY

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

CONNECTICUT

21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
270 Broad Street, New Britain, CT 06053

MASSACHUSETTS

103 North Elm Street, Westfield, MA 01085



Selfreliance
Federal Credit Union

Більше вигоди –
менше витрат!
**Купуйте або
рефінансуйте авто
просто і швидко!**

Дізнавайтесь про відсоткові ставки та подайте заявку онлайн сьогодні на www.selfreliance.com/auto або особисто в будь-якому з наших відділень.



AUTO LOANS

Дізнавайтесь більше про всі пропозиції та відсоткові ставки:

**Наші відсоткові ставки завжди привабливіші!
Selfreliance FCU - ваш надійний фінансовий партнер!**



TRUCK LOANS

Розширюйте свій бізнес
із вигідними кредитами на
комерційні вантажівки!

Дізнавайтесь про відсоткові ставки та подайте заявку онлайн сьогодні на www.selfreliance.com/trucks або особисто в будь-якому з наших відділень.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

ILLINOIS

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

MICHIGAN

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

NEW JERSEY

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

CONNECTICUT

21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
270 Broad Street, New Britain, CT 06053

MASSACHUSETTS

103 North Elm Street, Westfield, MA 01085